

ET

1.Kuivatamine
Pühkige valamu pärast pesemist kuivaks pehme lapiga - aitab vältida veejälgi ja katlakivi teket.
2.Ärge kasutage abrasiivseid materjale
Abrasiivsed pulbrid, metallharjad ja jäigad käsnad on keelatud. Need võivad kahjustada katet ja jätta kriimustusi. Söövitavad toiduained (sool, äädikas, alkohol, puuviljamahlad, tee, sinep, majonees jne.) tuleb maha pesta 15 minuti jooksul. Tugevad kemikaalid (nt kontsentreeritud hape või leelis) pesta kohe maha.
3.Vältige metalliosakeste ladestumist
Ärge asetage valamus töötlemata terasest esemeid. Need võivad jätta osakesi, mis põhjustavad roosteplekke.
4.Vältige termilisi šokke
Ärge valage kohe pärast jääkülma vett keevat vett ja vastupidi. Äkilised temperatuurimuutused võivad katet kahjustada.
KRIIMUSTUSED
Roostevabast terasest pindadel võivad aja jooksul tekkida väikesed kriimud. Regulaarse kasutamise käigus pind ühtlustub ning omandab tuhmi ilme, mistõttu üksikud kriimud muutuvad vähem silmapaistvaks.

See on roostevaba terase loomulik omadus ega mõjuta toote vastupidavust. Täna isetaastuvale oksiidikihile säilitab materjal oma kaitseomadused ja kriimustuste korral taastab ümbritseva õhu hapnik selle kihi loomulikul viisil.

EN

1.Drying
After washing, wipe the sink dry with a soft cloth to prevent water stains and limescale buildup.
2.Avoid abrasive materials
Do not use abrasive powders, metal brushes, or harsh sponges, as they can damage the coating and cause scratches. Corrosive foodstuffs (salt, vinegar, alcohols, fruit juices, tea, mustard, mayonnaise, etc.), wash off within 15 minutes. Strong chemicals (such as concentrated acid or leach), wash off immediately.
3.Prevent metal particle buildup
Do not place raw steel objects in the sink, as they may leave particles that cause rust stains.
4.Avoid thermal shocks
Do not pour boiling water immediately after ice-cold water, or vice versa. Sudden temperature changes can damage the coating.
SCRATCHES
Use of stainless steel surfaces always results in minor scratching, and the scratches are most visible on the surface of a brand-new product. With regular use the surface area will scratch throughout, and the surface will appear dimmer. Eventually single scratches will not stand out. Surface scratching of stainless steel during normal use will not cause any deterioration in the product. The product is protected by an oxide layer that forms on the surface. When scratches occur on the surface, the oxide layer is renewed by the action of oxygen in the surrounding air.

LT

Žāvēšana
Pēc mazgāšanas noslaukiet izlietni ar mīkstu drānu, lai novērstu ūdens traipu un kaļķakmens veidošanos.
1.Neizmantojiet abrazīvus materiālus
Aizliegts lietot abrazīvus pulverus, metāla birstes un cietas sūkļus, jo tie var sabojāt pārklājumu un radīt skrāpējumus. Kodīgas pārtikas vielas (sāls, etiķis, alkohols, augļu sulas, tēja, sinepes, majonēze u.c.) jānomazgā 15 minūšu laikā. Spēcīgas ķīmiskas vielas (piemēram, koncentrēta skābe vai sārms) jānomazgā nekavējoties.
2.Izvairieties no metāla daļiņu uzkrāšanās
Nelieciet izlietnē neapstrādāta tērauda priekšmetus, jo tie var atstāt daļiņas, kas izraisa rūsas plankumus.
3.Izvairieties no termiskiem šokiem
Nelejiet uzreiz verdošu ūdeni pēc ledusauksta ūdens un otrādi, jo pēkšņas temperatūras izmaiņas var sabojāt pārklājumu.
SKRĀPĒJUMI
Nerūsējošā tērauda virsmu lietošana vienmēr rada nelielus skrāpējumus, kas ir visredzamākie uz pavisam jauna produkta. Regulāras lietošanas laikā virsma vienmērīgi saskrāpējas un kļūst matētāka. Laika gaitā atsevišķi skrāpējumi vairs neizcelsies.
Skrāpējumi, kas rodas nerūsējošā tērauda normālas lietošanas laikā, nepasliktina produkta kvalitāti. Produktu aizsargā oksīda slānis, kas veidojas uz virsmas. Kad rodas skrāpējumi, apkārtējā gaisa skābeklis dabiski atjauno šo aizsargslāni.

LV

Džiovinimas
Po plovimo nusausinkite kriauklę minkšta šluoste, kad išvengtumėte vandens dėmių ir kalkių nuosėdų susidarymo.
2.Nenaudokite abrazyvinių medžiagų
Draudžiama naudoti abrazyvinius miltelius, metalinius šepečius ir kietas kempines – jos gali pažeisti dangą ir palikti įbrėžimus. Korozinės medžiagos (druska, actas, alkoholis, vaisių sultys, arbata, garstyčios, majonezas ir kt.) turi būti nuplaunamos per 15 minučių. Stiprios cheminės medžiagos (pvz., koncentruota rūgštis ar šarmas) turi būti nuplaunamos nedelsiant.
3.Venkite metalo dalelių kaupimosi
Nedėkite į kriauklę neapdoroto plieno daiktų, nes jie gali palikti daleles, kurios sukelia rūdžių dėmes.
4.Venkite terminių šokų
Nepilkite verdančio vandens iškart po ledinio vandens ir atvirkščiai – staigūs temperatūros pokyčiai gali pažeisti dangą.
nis. Kai paviršiuje atsiranda įbrėžimų, aplinkos ore esantis deguonis natūraliai atkuria šį sluoksnį.

ĮBRĖŽIMAI
Nerūdijančio plieno paviršių naudojimas visada sukelia smulkius įbrėžimus, kurie labiausiai matomi ant visiškai naujo gaminio. Reguliariai naudojant, paviršius tolygiai pasidengia įbrėžimais ir atrodo matinėsn. Laikui bėgant pavieniai įbrėžimai taps mažiau pastebimi.
Įprasto naudojimo metu atsiradę nerūdijančio plieno įbrėžimai nekenkia gaminiui. Jį apsaugo paviršiuje susidaręs oksido sluoksnis. Kai paviršiuje atsiranda įbrėžimų, aplinkos ore esantis deguonis natūraliai atkuria šį sluoksnį.

FI

Kuivaus
Pyyhi allas pesun jälkeen pehmeällä liinalla, jotta vältät vesijäljet ja kalkkisaostumat.
1.Älä käytä hankaavia materiaaleja
Hankausjauheet, metalliharjat ja kovat sienet ovat kiellettyjä, sillä ne voivat vahingoittaa pinnoitetta ja jättää naarmuja. Syövyttävät elintarvikkeet (suola, etikka, alkoholit, hedelmämehut, tee, sinappi, majoneesi jne.) tulee pestä pois 15 minuutin kuluessa. Vahvat kemikaalit (kuten väkevä happo tai emäs) on huuhdeltava välittömästi.
2.Vältä metallihiukkasten kertymistä
Älä laita altaaseen käsittelemättömästä teräksestä valmistettuja esineitä, sillä ne voivat jättää hiukkasia, jotka aiheuttavat ruosteläiskiä.
3.Vältä lämpöshokkeja
Älä kaada kiehuvaa vettä heti jääkylmän veden jälkeen tai päinvastoin, sillä äkilliset lämpötilan muutokset voivat vahingoittaa pinnoitetta.
NAARMUT
Ruostumattoman teräksen käyttö aiheuttaa aina pieniä naarmuja, jotka ovat näkyvimmät täysin uudessa tuotteessa. Säännöllisessä käytössä pinta naarmuuntuu tasaisesti ja näyttää himmeämmältä. Ajan myötä yksittäiset naarmut eivät enää erotu.
Ruostumattoman teräksen naarmuuntuminen normaalissa käytössä ei heikennä tuotteen laatua. Tuotetta suojaa pinnalle muodostuva oksidikerros. Kun naarmuja syntyy, ympäröivän ilman happi uudistaa oksidikerroksen luonnollisesti.

RU

Сушка
После мытья протрите раковину мягкой тканью, чтобы избежать появления водяных пятен и извес ткового налета.
1.Не используйте абразивные материалы
Запрещено использовать абразивные порошки, металлические щетки и жесткие губки, так как они могут повредить покрытие и оставить царапины. Коррозийные продукты (соль, уксус, алкоголь, фруктовые соки, чай, горчица, майонез и т. д.) необходимо смыть в течение 15 минут. Сильные химикаты (например, концентрированная кислота или щелочь) смывайте немедленно.
2.Избегайте накопления металлических частиц
Не кладите в раковину необработанные стальные предметы, так как они могут оставить частицы, вызывающие ржавые пятна.
3.Избегайте термических шоков
Не заливайте кипяток сразу после ледяной воды и наоборот – резкие перепады температуры могут повредить покрытие.
ЦАРАПИНЫ
Использование поверхностей из нержавеющей стали неизбежно приводит к появлению мелких царапин, которые наиболее заметны на совершенно новом изделии. Со временем при регулярном использовании поверхность становится равномерно матовой, и отдельные царапины перестают выделяться.
Царапины, возникающие при обычном использовании нержавеющей стали, не ухудшают качество изделия. Оно защищено оксидным слоем, который образуется на поверхности. При появлении царапин кислород из окружающего воздуха естественным образом восстанавливает этот защитный слой.

